
DEWALT®

402113-31 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DWC410

Figura 1

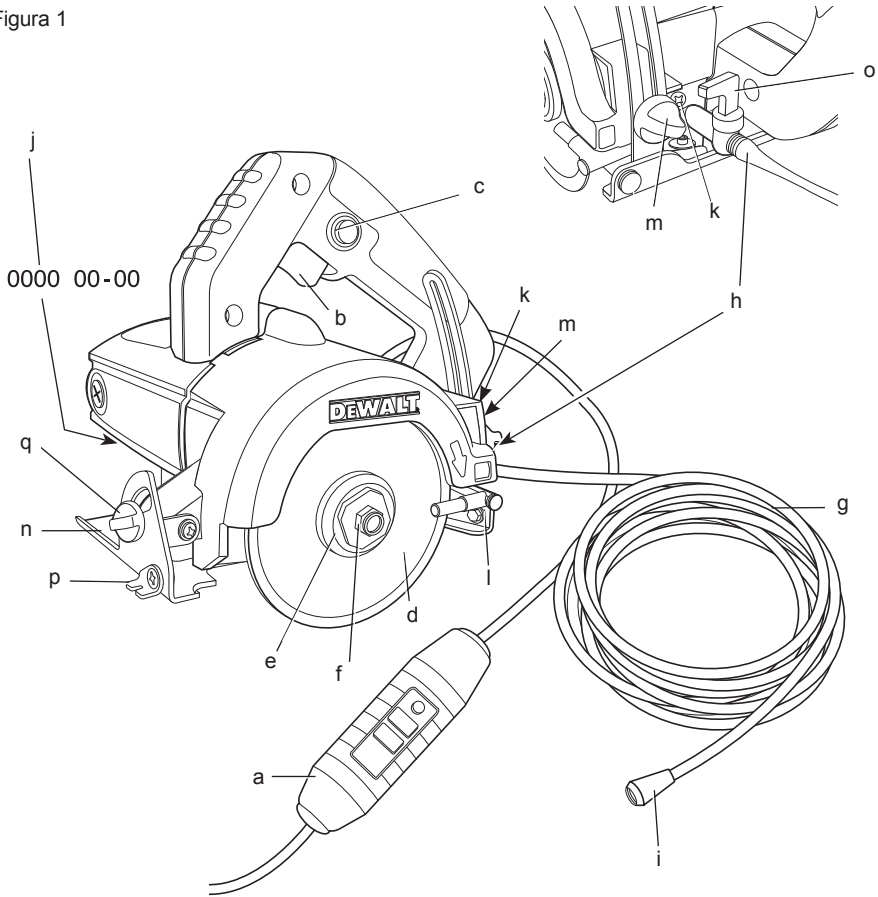


Figura 2

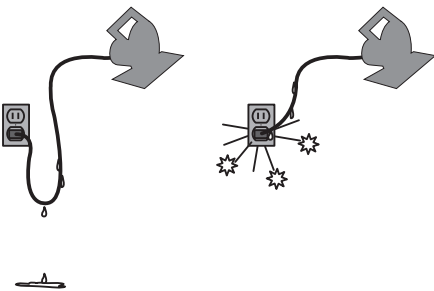


Figura 3

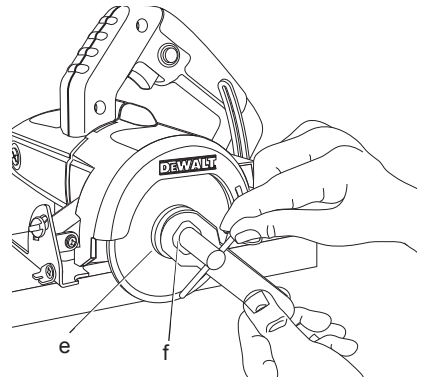


Figura 4

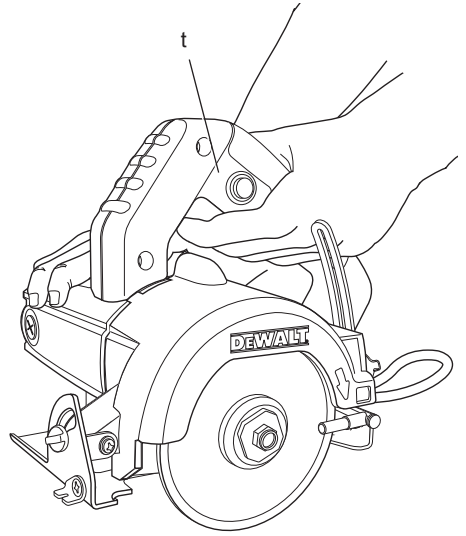
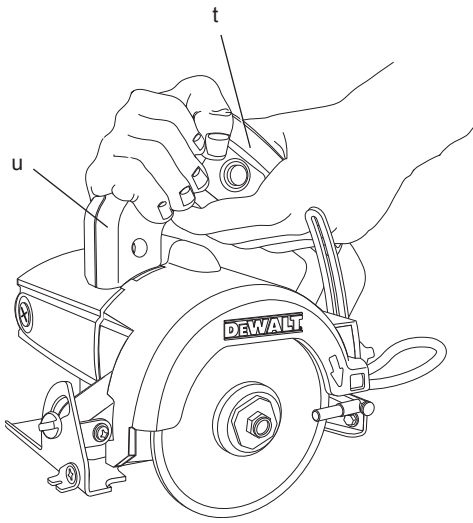


Figura 5

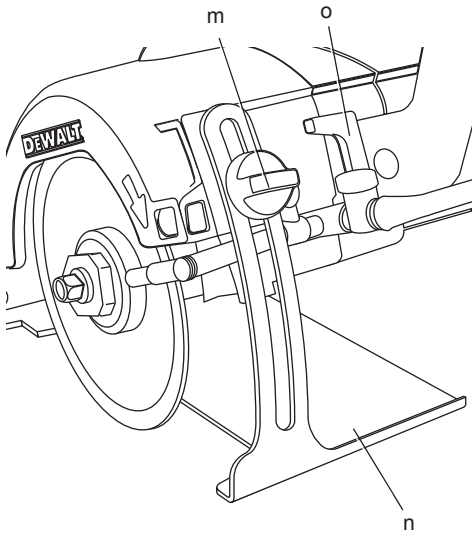
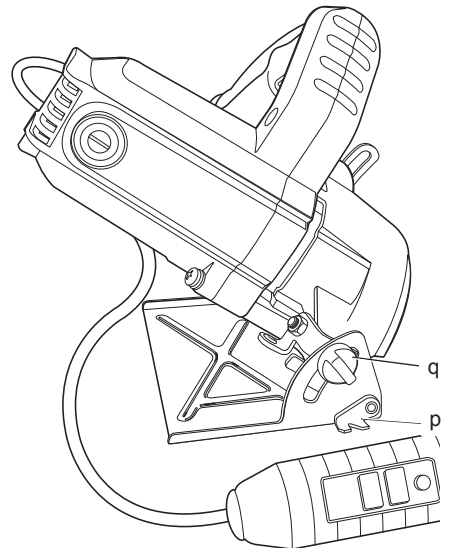


Figura 6



MAȘINĂ DE TĂIAT PLĂCI CERAMICE CU RĂCIRE CU APĂ DWC410

Felicitări!

Ați ales o unealtă DeWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DeWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

DWC410		
Tensiune	V	230
Marea Britanie și Irlanda	V	115
Tip		1
Putere absorbită	W	1300
Turație în gol	min ⁻¹	13000
Diametru disc	mm	110
Adâncime de tăiere la 90°	mm	34
Presiune max. permisă a apei	bar	6
Greutate	kg	3
<hr/>		
L _{PA} (presiune sonoră)	dB(A)	102,4
K _{PA} (marjă presiune sonoră)	dB(A)	3
L _{WA} (putere sonoră)	dB(A)	113,4
K _{WA} (marjă putere sonoră)	dB(A)	3

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745:

Valoarea nivelului vibrațiilor a _h		
a _h =	m/s ²	4,1
Marjă K =	m/s ²	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în

care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsurile suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

Siguranțe

Europa

Unelte la 230 V 10 Amperi, rețea electrică

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 230 V 13 Amperi, ștechere introduse

NOTĂ: Acest dispozitiv este destinat conectării la un sistem de alimentare electrică cu o impedanță maximă permisă a sistemului Z_{max} de 0,367 Ω în punctul de conectare (cutia de alimentare) al alimentării utilizatorului.

Utilizatorul trebuie să se asigure că acest dispozitiv este conectat doar la un sistem de alimentare care respectă cerința de mai sus. Dacă este necesar, utilizatorul poate solicita furnizorului de energie comunicarea impedanței sistemului în punctul de conectare.

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

AVIZ: Indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu

este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor.**



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE



DWC410

DeWALT declară că aceste produse descrise la secțiunea „Specificații tehnice” sunt conforme cu: 2006/42/CE, EN 60745, EN ISO 12100-2.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.

Horst Grossmann

Vice President Engineering and Product Development DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany
09.03.2010



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/ sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată

de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scânteii ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, micii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un cablu prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) SIGURANȚA CORPORALA

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu**

utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

5) SERVICE

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru mașinile de tăiat plăci ceramice cu răcire cu apă

- **Utilizați întotdeauna apărătoarea furnizată împreună cu unealta. Apărătoarea**

trebuie atașată fix pe unealta electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât o suprafață minimă a discului să fie expusă în partea dinspre operator. Poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul discului rotativ. Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele discurilor rupte și de contactul accidental cu discul.

- **Viteza nominală a discului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Discurile care funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.
- **Discurile trebuie să fie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de tăiat.** Discurile abrazive de tăiat sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri putând determina sfărâmarea acestora.
- **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere și de disc. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini țin fierăstrăul, nu există riscul să fie tăiate de disc.
- **Nu întindeți mâinile sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă poate proteja de disc sub piesa de prelucrat
- **Nu țineți niciodată în mâini sau pe picior piesa pe care o tăiați. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți în mod adecvat piesa de prelucrat pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea discului sau pierderea controlului.
- **Țineți uneltele electrice de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care unealta de tăiat poate atinge cabluri ascuse sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu sub tensiune va determina, de asemenea, scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și va cauza electrocutarea operatorului.
- **Utilizați întotdeauna discuri de dimensiunea și forma corectă (diamantate față de rotunde) a orificiilor arborelui/alezate.** Discurile care nu se potrivesc cu armăturile de montaj ale fierăstrăului vor funcționa excentric, determinând pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau incorecte pentru discuri.**

Șaibe și șurubul pentru disc au fost special concepute pentru fierăstrăul dvs., pentru un nivel optim de performanță și siguranță în timpul operării.

- **Utilizați întotdeauna flanșe de disc nedeteriorate, cu diametrul corect pentru discul pe care l-ați ales.** Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea ruperii acestuia.
- **Diametrul exterior și grosimea discului trebuie să se încadreze în valorile nominale pentru capacitatea uneltei dvs. electrice.** Discurile dimensionate incorect nu pot fi supravegheate sau controlate în mod adecvat.
- **Nu utilizați discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați discurile, pentru a detecta eventualele așchii sau crăpături. În cazul în care scăpați pe jos unealta electrică sau discul, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un disc nedeteriorat.** După inspectarea și instalarea discului, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul discului rotativ și utilizați unealta electrică la viteză maximă în gol timp de un minut. În mod normal, discurile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.
- **Purtați echipament de protecție corporală. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat.** Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Masca anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomot de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.
- **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție corporală.** Fragmentele provenite de la piesa de prelucrat sau dintr-un disc rupt pot fi proiectate și pot cauza vătămări asupra persoanelor aflate în apropierea zonei efective de lucru.

- **Poziționați cablul la distanță față de discul care se rotește.** În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre discul care se rotește.
- **Nu așezați niciodată unealta electrică pe jos până când discul nu s-a oprit complet.** Discul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a unelei electrice.
- **Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.** Contactul accidental cu discul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând discul înspre corp.
- **Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale unelei electrice.** Ventilatorul motorului va trage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de particule metalice poate cauza pericole electrice.
- **Nu decuplați unealta dacă ștecherul sau priza este udă.** Deconectați siguranța sau întrerupătorul care asigură alimentarea unelei. Apoi decuplați unealta și examinați dacă există apă în priză.
- **Așteptați până când fierăstrăul se oprește complet.** Un disc neprotejat, care merge în gol va cauza ricoșarea înapoi a fierăstrăului care va tăia orice îi stă în cale. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca discul să se oprească după eliberarea întrerupătorului.
- Nu utilizați pentru a tăia lemn sau metal.
- **Nu utilizați niciodată discuri cu dinți sau discuri diamantate segmentate.** Această unealtă nu este prevăzută cu apăraătoare inferioară.



AVERTISMENT: Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere și de disc. Se pot produce vătămări corporale.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, păstrați toate conexiunile uscate și suspendate de la sol. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.



AVERTISMENT: Un dispozitiv portabil de curent rezidual (PRCD) este prevăzut pe cablul electric. Există prize cu protecție PRCD încorporată ce pot fi utilizate ca măsură suplimentară de siguranță. Atunci când folosiți un cablu

prelungitor, conectați-l întotdeauna la o priză cu protecție PRCD.



AVERTISMENT: Conectați întotdeauna cablul prelungitor la o priză cu protecție PRCD.



AVERTISMENT: Testați dispozitivul PRCD înainte de fiecare utilizare:

1. Cuplați dispozitivul PRCD la priza electrică. Indicatorul trebuie să se aprindă în culoarea roșu.
2. Apăsăți butonul de testare. Indicatorul roșu trebuie să se stingă.
3. Apăsăți butonul de resetare pentru a utiliza dispozitivul. Nu îl folosiți dacă testul de mai sus este nereușit.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată fierăstrăul cu apă sărată sau lichid conductibil.

Reguli suplimentare de siguranță

- **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- **Poziționați-vă corpul pe oricare din lateralele discului, însă nu în linie cu acesta.**
- **AVIZ:** Discurile merg în gol după oprire. Acest fapt poate conduce la vătămări corporale grave.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări corporale cauzate de particule proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesorii care devin fierbinți în timpul funcționării.
- Riscul de vătămări corporale din cauza utilizării prelungite.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Nu utilizați niciodată discuri cu dinți sau discuri diamantate segmentate

- h. Admisie unealtă
- i. Admisie de apă
- j. Cod dată
- k. Șurub
- l. Duză de apă
- m. Buton de reglare a adâncimii
- n. Talpă de ghidare
- o. Manetă supapă de apă
- p. Ghidaj de tăiat
- q. Buton de reglare a înclinăției

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (j), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2010 XX XX
Anul fabricației

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Kit de răcire cu apă
- 1 Cheie de piulițe pentru disc
- 1 Cheie fixă pentru disc
- 1 Disc de debitare
- 1 Manual de instrucțiuni
- 1 Schemă detaliată
- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

Descriere (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- a. PRCD pe cablul electric
- b. Întrerupător de pornire/oprire
- c. Buton de blocare
- d. Disc diamantat
- e. Flanșă externă
- f. Șurub de fixare
- g. Furtun de apă

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Mașina dumneavoastră de tăiat plăci ceramice cu răcire cu apă a fost proiectată pentru aplicații profesionale de tăiere a plăcilor ceramice.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste mașini de tăiat plăci ceramice sunt unelte electrice profesionale.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.



AVERTISMENT: Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1,5 mm²; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OFF (OPRIT). O pornire accidentală poate cauza vătămări.

Întrerupător (fig. 1, 2)



AVERTISMENT: Pentru a evita posibilitatea de umezire a ștecherului aparatului sau a prizei, așezați fierăstrăul în laterala unei prize de perete, pentru a preîntâmpina scurgerea apei în priză sau ștecher. Utilizatorul trebuie să prevadă o „buclă de picurare” pe cablul care conectează fierăstrăul la priză (fig. 2). „Buclă de picurare” reprezintă partea cablului aflată sub nivelul prizei sau conectorul, în cazul utilizării unui cablu prelungitor, pentru a împiedica scurgerea apei pe cablu și contactul acesteia cu prize.



ATENȚIE: Înainte de a conecta unealta, verificați întotdeauna dacă întrerupătorul se acționează corect și dacă revine în poziția OFF (OPRIT) după ce este eliberat.

1. Țineți apăsat întrerupătorul (b) pentru a porni funcționarea.

2. Pentru o funcționare continuă, apăsați butonul de blocare (c) și eliberați întrerupătorul. Pentru a decupla butonul de blocare, apăsați și apoi eliberați întrerupătorul.

Pentru instalarea discului diamantat (fig. 1, 3)

1. Țineți flanșa externă (e) pe poziție cu ajutorul cheii pentru flanșe din dotare și folosiți cheia fixă pentru discuri pentru a roti șurubul filetat de fixare din stânga (f) în sens orar, pentru a-l slăbi și demonta.
2. Demontați șurubul de fixare (f) și flanșa externă (e).
3. Așezați fierăstrăul pe o suprafață stabilă.
4. Așezați discul (d) pe arbore.
5. Folosind cheia pentru flanșe din dotare, țineți flanșa externă (e) pe poziție.
6. Rotiți șurubul de fixare (f) în sens antiorar pentru a-l strânge. Utilizați cheia pentru discuri din dotare pentru a strânge bine.
7. Pentru a demonta discul, efectuați procedura în sens invers.

Montarea sistemului de tăiat cu apă (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu utilizați sistemul de tăiat cu apă decât dacă unealta este prevăzută cu protecție PRCD.

Acest sistem reduce la minimum particulele de praf aflate în suspensie în aer și îmbunătățește, de asemenea, calitatea tăierii și durata de viață a discului.

1. Slăbiți butonul de reglare a adâncimii (m) și trageți talpa de ghidare (n) la adâncimea minimă pentru poziția de tăiere.
2. Demontați șurubul (k) amplasat la dreapta butonului de reglare a adâncimii (m) montat pe piesa turnată.
3. Poziționați ansamblul supapei de apă astfel încât orificiul din acesta să se alinieze cu orificiul șurubului amplasat pe piesa turnată și supapa de apă cu furcă să încalce discul.
4. Fixați pe poziție cu ajutorul șurubului. NU strângeți excesiv șurubul; acest lucru ar putea deteriora ansamblul supapei de apă.

Ansamblul supapei de apă (fig. 1)



AVERTISMENT: Testați dispozitivul PRCO înainte de fiecare utilizare:

1. Cuplați dispozitivul PRCO la priza electrică. Indicatorul trebuie să se aprindă în culoarea roșu.
2. Apăsăți butonul de testare. Indicatorul roșu trebuie să se stingă.
3. Apăsăți butonul de resetare pentru a utiliza dispozitivul. Nu îl folosiți dacă testul de mai sus este nereușit



AVERTISMENT: Verificați furtunul și kitul de apă înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați dacă furtunul sau kitul de apă este deteriorat.



ATENȚIE: Nu conectați la o rețea de apă cu presiune mai mare de 6 bari.

Dacă presiunea maximă a sistemului de alimentare cu apă este de peste 6 bari, trebuie să se adauge un reductor de presiune între unealtă și orificiul de evacuare al rețelei de apă.

1. Nu utilizați niciodată fierăstrăul ținându-l deasupra capului. Atunci când folosiți apă, limitați operațiile de tăiere la poziția orizontală, pentru a reduce riscul de pătrundere a apei în unealtă.
2. Înainte de a utiliza unealta cu ansamblul supapei de apă, inspectați furtunul de apă (g) pentru a depista eventualele găuri, fisuri sau alte deteriorări. Înlocuiți cu piese de schimb identice dacă depistați eventuale elemente slăbite sau deteriorate. Verificați racordurile la admisia unelei (h), supapa de apă și adaptor (l) pentru a depista eventualele scurgeri. În cazul în care racordul este slăbit sau furtunul este moale la extremități, deconectați furtunul, tăiați aproximativ 25,4 mm (1") din acesta și apoi reconectați-l. Asigurați-vă că împingeți furtunul până la capăt dincolo de extremități. Verificați dacă racordarea este etanșă.

Utilizarea cablurilor prelungitoare

- Conectați întotdeauna cablul prelungitor la o priză cu protecție PRCO.
- Utilizați doar cabluri prelungitoare adecvate pentru utilizarea în aer liber. Aceste cabluri prelungitoare sunt identificate cu marcajul

„Acceptabile pentru utilizarea cu aparate de exterior; a se depozita la interior atunci când nu sunt folosite.”

- Utilizați doar cabluri prelungitoare care să nu aibă specificații electrice mai mici decât specificațiile produsului.
- Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate. Examinați cablul prelungitor înainte de a-l utiliza și înlocuiți-l dacă este deteriorat.
- Nu manipulați necorespunzător cablurile prelungitoare și nu trageți de acestea pentru a le deconecta.

Motor

Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde cu marcajul de pe plăcuța cu specificații. Căderile de tensiune mai mari de 10% vor cauza pierderi de curent și supraîncălzire. Toate uneltele DEWALT sunt testate din fabrică; în cazul în care această unealtă nu funcționează, verificați alimentarea electrică.

- Țineți cablul departe de surse de căldură și muchii ascuțite.
- Scoateți întotdeauna cablul prelungitor din priză înainte de a deconecta produsul de la cablul prelungitor.

OPERARE

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii.

Poziția corectă a mâinilor (fig. 4)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, ÎNTOTDEAUNA utilizați mâinile corespunzător, ca în figură.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mâner (t) și cealaltă mână să fie ținută

pe partea din față a mânerului principal (u) sau pe carcasa motorului, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Utilizați un disc adecvat. Nu utilizați discuri crăpate, deteriorate sau uzate excesiv. Nu utilizați pentru a tăia lemn sau metal.



ATENȚIE: Așteptați până când discul atinge viteza maximă și pătrundeți lent și uniform în placă pentru a efectua o tăietură corectă.



ATENȚIE: Unealta DWC410 poate fi utilizată pe suprafețe orizontale atunci când se atașează ansamblul supapei de apă (a se vedea secțiunea **Ansamblul supapei de apă) și pe suprafețe verticale atunci când nu se atașează ansamblul supapei de apă.**



ATENȚIE: Utilizați clești sau altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Susținerea piesei de prelucrat în mână sau sprijinită pe corp este instabilă și poate conduce la pierderea controlului.

Reglarea adâncimii de tăiere (fig. 5)

1. Slăbiți butonul de reglare a adâncimii (m) pentru eliberare.
2. Deplasați talpa de ghidare (n) în sus sau în jos la poziția dorită.
3. Strângeți butonul de reglare a adâncimii.

Metoda de tăiere cu apă (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu utilizați sistemul de tăiat cu apă decât dacă unealta este prevăzută cu protecție PRCD.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, asigurați-vă că nu intrați apă în unealtă. Nu atingeți stecherul cu mâinile ude.

1. Urmați instrucțiunile descrise în secțiunea **Montarea sistemului de tăiat cu apă**.
2. Pentru a regla debitul de apă, deschideți supapa de apă pivotând maneta (o) departe de unitate.
3. Pentru a închide supapa de apă, împingeți maneta către unitate.

Procedați conform descrierii de mai jos pentru tăieturi drepte sau înclinate.

Tăieturi drepte (fig. 1)

1. Folosind un marker sau un creion gras, marcați zona care trebuie tăiată.
2. Așezați talpa de ghidare (n) a fierăstrăului pe piesa de prelucrat, asigurându-vă că discul nu atinge piesa.
3. Aliniați partea exterioară a ghidajului de tăiat (p) cu conturul tăieturii de pe piesa de prelucrat.
4. Porniți unealta și așteptați până când discul atinge viteza maximă.
5. Deplasați unealta lent și uniform înainte, urmărind linia de tăiere.

Tăieturi înclinate (fig. 1, 6)

1. Folosind un marker sau un creion gras, marcați zona care trebuie tăiată.
2. Eliberați butonul de reglare a înclinației (q) și deplasați-l la unghiul dorit.
3. După ce selectați unghiul dorit, strângeți butonul de reglare a înclinației pentru a fixa talpa de ghidare.
4. Aliniați partea interioară a ghidajului de tăiat (p) cu linia de tăiere de pe piesa de prelucrat.
5. Porniți unealta și așteptați până când discul atinge viteza maximă.
6. Deplasați unealta lent și uniform înainte, urmărind linia de tăiere.

ÎNTREȚINERE

Unealta dumneavoastră DeWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OFF (OPRIT). O pornire accidentală poate cauza vătămări.



AVERTISMENT: Aceasta este o unealtă care nu necesită întreținere. Întreținerea trebuie efectuată exclusiv

de către un dealer oficial de întreținere
DeWALT.



Lubrifiere



AVERTISMENT:

*Nu pulverizați
NICIODATĂ și
nu aplicați în
alt fel lubrifianți
sau solvenți*

*de curățare în interiorul uneltei.
Acest lucru ar putea conduce la
vătămări corporale și poate afecta
semnificativ durata de viață și
performanța uneltei.*



Uneltele DeWALT sunt lubrifiate în mod corespunzător din fabrică și sunt gata de utilizat. Totuși, se recomandă ca, anual, uneltele să fie dusă sau trimisă la un centru de service certificat pentru curățare și inspecție detaliată.



Curățare



*AVERTISMENT: Sufiați murdăria
și praful din carcasa principală cu
aer uscat de îndată ce se strânge
murdăria în interiorul și în jurul orificiilor
de aerisire. Purtați echipament de
protecție aprobat pentru ochi și
o mască aprobată de praf atunci când
efecuați procedura următoare.*



*AVERTISMENT: Nu utilizați
niciodată solvenți sau alte produse
chimice puternice pentru curățarea
componentelor nemetalice ale
uneltei. Aceste produse chimice pot
deprecia materialele utilizate în aceste
componente. Folosiți o cârpă umezită
doar cu apă și cu săpun delicat.
Nu permiteți niciodată pătrunderea
vreunui lichid în unealtă; nu scufundați
niciodată vreoa parte a uneltei în lichid.*

Accesorii opționale



*AVERTISMENT: Deoarece accesoriile,
altele decât cele oferite de DeWALT,
nu au fost testate pentru acest produs,
folosirea unor astfel de accesorii cu
această unealtă poate fi periculoasă.*

*Pentru a reduce riscul de vătămări,
trebuie utilizate exclusiv accesorii
recomandate DeWALT împreună cu
acest produs.*

Consultați reprezentantul pentru informații
suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs
nu trebuie să fie aruncat împreună cu
gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs.
DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu
vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu
gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă
pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate
și a ambalajelor permite reciclarea și
refolosirea materialelor. Reutilizarea
materialelor reciclate contribuie la
prevenirea poluării mediului înconjurător
și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă
colectarea selectivă a produselor electrice de
uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau
de către comerciant atunci când achiziționați un
produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru
colectarea și reciclarea produselor DeWALT
când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de
funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu,
vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la
orice agent de reparații autorizat care îl va colecta
pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent
de reparații autorizat contactând biroul DeWALT
la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ,
o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați
și detalii complete despre operațiile de service
post-vânzare și despre datele de contact sunt
disponibile pe Internet la adresa:

www.2helpU.com

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

